

Ecully, le 23/06/2011

Nos références / Our references :
EL/SV

CRET
M. WELCOMME
3 rue du Vert Bois
BP 30
59531 NEUVILLE-EN-FERRAIN CEDEX

RAPPORT D'ESSAI - TEST REPORT N° LYC- 11- 2881

*Seuls les essais effectués sous le couvert de l'accréditations COFRAC portent cette mention explicite

**This report covers the tested items only and for those tests identified by this explicit mention*

La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale

This report shall only be reproduced in full

OBJET DE LA DEMANDE - PURPOSE OF THE REQUEST

Selon votre demande du 26/05/2011 référence : MW/DV reçue le : 06/06/2011
According to your order *référence* *supplied on*

Essais chimiques *Chemical tests*

ECHANTILLON(S) - SAMPLE(S)

Réf 1 SAMPLE A



Le responsable de l'étude *Responsible for the test*
Evelyne LUISSETTI

Nombre de pages / pages' number: 4 Annexes /annexs : 0 0 cartelles jointes / enclosed samples

Annexe(s) *annex(s)*

« Pour déclarer ou non la conformité à la spécification, il n'a pas été tenu explicitement compte de l'incertitude associée au résultat. »
"The uncertainty associated to the result was not explicitly taken in consideration to declare the conformity to the specification"

Extrait des conditions générales de vente : Les rapports délivrés suite aux essais effectués sur des échantillons ne concernent que ces seuls échantillons et ne sauraient par conséquent se rapporter au lot sur lequel ces échantillons ont été prélevés. Seuls les documents sur papier en-tête de l'Institut, portant les signatures originales font foi. Seule la version en langue française fait foi. Le client dispose d'un délai de 30 jours à compter de la réception du rapport d'essais pour signaler par écrit toute omission dans le rapport et pour formuler toute réclamation.

Extract of the general terms and conditions : The reports sent following the tests carried out on samples involve said samples only and consequently shall not cover the lot of origin of the samples. Only documents on the Institute's letterhead bearing original signatures are valid. Only the version in French is valid. The customer has a period of 30 days from receipt of the test report to advise the Institute in writing of any omissions in the report and file any claims

Rapport d'essai / Test report n° LYC- 11-2881

SOLIDITE DES TEINTURES A L'EAU TESTS FOR COLOUR FASTNESS TO WATER

NF EN ISO 105-E01 :1996

Essai effectué sous couvert de l'accréditation COFRAC
Test carried out according to COFRAC accreditation

CONDITIONS OPERATOIRES / PROCESS CONDITIONS

L'éprouvette en contact avec le tissu témoin est immergée, puis égouttée et placée sous pression à $37^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ pendant 4 heures

Utilisation d'eau déionisée de qualité 3 suivant NF ISO 3696

L'éprouvette est séchée à l'air à une température inférieure à 60°C

L'évaluation de la dégradation de la coloration de l'éprouvette et du dégorgement du tissu témoin est réalisée au moyen des échelles de gris

The test specimen fastened to the adjacent fabric is steeped in water then drained and placed under pressure at a temperature of $37^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ for 4 hours

Use of 3-quality deionized water in compliance with NF ISO 3696

The test specimen is air-dried at a temperature lower than 60°C

The grey scale is used to assess the change in colour of the specimen and to evaluate the staining of the adjacent fabric

Date de l'essai / Date of the test : 20/06/11

ECHANTILLONS SOUMIS / TEST SAMPLES

R1: moquette floquée sur envers PVC réf "SAMPLE A"

RESULTATS / RESULTS

Ref	COTATION / GRADING						
	Nuance (dégradation) Shade (change of colour)	Dégorgement des fibres <i>Fiber Staining</i>					
		Acetate	Coton Cotton	Polyamide	Polyester	Acrylique Acrylic	Laine Wool
R1	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5

Rapport d'essai / Test report n° LYC- 11-2881

SOLIDITE DES TEINTURES AU FROTTEMENT

TESTS FOR COLOUR FASTNESS TO RUBBING

NF EN ISO 105-X12 : 2003

Essai effectué sous couvert de l'accréditation COFRAC
Test carried out according to COFRAC accreditation

CONDITIONS OPERATOIRES / PROCESS CONDITIONS

Deux éprouvettes de textile sont frottées avec un tissu témoin sec et un tissu témoin humide.

Frottement : 10 allers et retours d'amplitude 10 cm avec une force de 9N exercée vers le bas.

Atmosphère de conditionnement et d'essai : 20°C ± 2°C ; 65 % ± 4 % HR

L'évaluation du dégorgement sur le tissu de frottement en coton est évaluée au moyen de l'échelle des gris.

Two textile test pieces are subjected to dry and wet rubs using adjacent fabrics

Rubbing : 10 times to and fro in 10 seconds with a downward force of 9N tinger

Testing and conditioning atmosphere : 20°C ± 2°C ; 65 % ± 4 % RH

Evaluation of staining on the cotton rubbing cloth is assessed using the gray scale

Date de l'essai / Date of the test : 20/06/2011

ECHANTILLONS SOUMIS / TEST SAMPLES

R1: moquette floquée sur envers PVC réf "SAMPLE A"

RESULTATS / RESULTS

Référence Reference	Dégorgement / Staining	
	Sec / Dry	Mouillé / Wet
R1	4	4

Rapport d'essai / Test report n° LYC- 11-2881

SOLIDITE DES TEINTURES A LA LUMIERE ARTIFICIELLE LAMPE A ARC AU XENON TESTS FOR COLOUR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT XENON ARC FADING LAMP TEST

NF EN ISO 105-B02 : 1999

Essai effectué sous couvert de l'accréditation COFRAC
Test carried out according to COFRAC accreditation

CONDITIONS OPERATOIRES / PROCESS CONDITIONS

Méthode / Method : 2

Appareil / Apparatus : Fadéomètre CI 3000 / Fadeometer CI 3000

Éclairement énergétique / Irradiance : 1,1 W/m² à / to 420 nm

Humidité relative / Relative humidity : 40 %

Température au panneau noir / Temperature to black panel : 48°C

Durée d'exposition / Duration of exposure : 192 h

Dégradation étalon laine n°6, selon l'échelle des gris correspondante : 4 / Wool standard degradation n° 6, according to correspondent grey scale : 4

Date de l'essai / Date of the test : du / from 7 au / to 15/06/11

ECHANTILLONS SOUMIS / TEST SAMPLES

R1: moquette floquée sur envers PVC réf "SAMPLE A"

RESULTATS / RESULTS

Ref	Cotation Grading
R1	>7

OBSERVATIONS / COMMENTS

1 carte-échantillons / 1 samples-card + échelle des bleus / scale of blue standard